

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

| <u>Nummer</u> | Inhoud | Bladzijde |
|---------------|--|-----------|
| | <i>I Mededelingen</i> | |
| | Commissie | |
| 89/C 287/01 | Ecu | 1 |
| 89/C 287/02 | Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> , voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen) (Week van 7 tot en met 11 november 1989) | 2 |
| 89/C 287/03 | Mededeling overeenkomstig artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4257/88 van de Raad van 19 december 1988 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1989 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden | 2 |
| 89/C 287/04 | Besluit nr. 138 van 17 februari 1989 betreffende de interpretatie van artikel 22, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad in het geval van transplantatie van organen of andere chirurgische ingrepen waarvoor analyses van biologische monsters nodig zijn, terwijl de betrokkene zich niet in de Lid-Staat bevindt waar de analyses worden uitgevoerd | 3 |
| 89/C 287/05 | Mededelingen krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 | 4 |
| 89/C 287/06 | Lijst van adviezen met betrekking tot investeringsprogramma's — Artikel 54 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal | 5 |
| 89/C 287/07 | Lijst van diensten die in elke Lid-Staat belast zijn met de uitvoering van de kwaliteitscontrole op verse groenten en fruit | 6 |

| <u>Nummer</u> | Inhoud (vervolg) | Baldzijde |
|---------------|--|-----------|
| | <i>II Voorbereidende besluiten</i> | |
| | Commissie | |
| 89/C 287/08 | Wijzigingen in het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik van individuele beschermingsmiddelen door de werknemers op de werkplek | 11 |
| 89/C 287/09 | Wijzigingen in het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik van arbeidsmiddelen door de werknemers op de werkplek | 12 |
| <hr/> | | |
| | <i>III Bekendmakingen</i> | |
| | Commissie | |
| 89/C 287/10 | Bericht inzake de verkoop bij openbare inschrijving voor de uitvoer van 6 595 842 kg verpakte tabak in het bezit van het Italiaanse interventiebureau (AIMA) en afkomstig van de oogsten 1986 en 1987 | 13 |

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

14 november 1989

(89/C 287/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

| | | | |
|--|----------|------------------------|---------|
| Belgische en Luxemburgse frank con. | 43,0882 | Peseta | 129,993 |
| Belgische en Luxemburgse frank fin. | 43,1879 | Escudo | 175,866 |
| Duitse mark | 2,05521 | US-dollar | 1,10745 |
| Gulden | 2,31901 | Zwitserse frank | 1,81456 |
| Pond sterling | 0,699813 | Zweedse kroon | 7,16744 |
| Deense kroon | 7,98308 | Noorse kroon | 7,69348 |
| Franse frank | 6,97640 | Canadese dollar | 1,29550 |
| Lire | 1504,48 | Oostenrijkse schilling | 14,4711 |
| Iers pond | 0,773091 | Finse mark | 4,75264 |
| Griekse drachme | 183,959 | Yen | 159,307 |
| | | Australische dollar | 1,40629 |
| | | Nieuwzeelandse dollar | 1,88310 |

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).
 Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).
 Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).
 Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).
 Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).
 Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het *Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen)

(Week van 7 tot en met 11 november 1989)

(89/C 287/02)

| Nummer van de aanbesteding | Nummer en datum van het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen „S”</i> | Land | Project | Uiterste aanbestedingsdatum |
|----------------------------|--|------------|---|-----------------------------|
| 3110 | S 215 van 8. 11. 1989 | Gambia | GM-Banjoel: Medicamenten en medisch materiaal | 10. 1. 1990 |
| 3125 | S 216 van 9. 11. 1989 | Mali | ML-Bamako: Medicamenten | 8. 1. 1990 |
| 3126 | S 216 van 9. 11. 1989 | Ethiopië | ET-Addis Abeba: Chemische produkten | 19. 12. 1989 |
| 3123 | S 216 van 9. 11. 1989 | Liberië | LR-Monrovia: Algehele revisie van een stacker reclamer | 15. 1. 1990 |
| 3132 | S 217 van 10. 11. 1989 | Kaapverdië | CV-Praia: Voertuigen en materiaal voor topografische opmetingen | 11. 1. 1990 |
| 3024 | S 217 van 10. 11. 1989 | Boeroendi | BI-Bujumbura: Verbeteringswerken | 30. 1. 1990 |
| 3130 | S 218 van 11. 11. 1989 | Angola | AO-Luanda: Polyethyleen | 11. 1. 1990 |
| 3129 | S 218 van 11. 11. 1989 | Angola | AO-Luanda: Diverse leveringen | 9. 1. 1990 |

Mededeling overeenkomstig artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4257/88 van de Raad van 19 december 1988 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1989 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden

(89/C 287/03)

Krachtens artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4257/88 (PB nr. L 375 van 31. 12. 1988, blz. 1), deelt de Commissie mede dat de hierna vermelde communautaire tariefplafonds zijn bereikt:

| Volgnummer | Omschrijving | Oorsprong | Bedrag van het plafond (in ecu) |
|------------|--|-----------|---------------------------------|
| 10.0100 | Natriumdichromaat | Mexico | 380 000 |
| 10.0500 | Luchtbanden (nieuwe) en binnenbanden van rubber, van de soort gebruikt voor rijwielen en motorrijwielen (tuben daaronder begrepen) | Brazilië | 3 700 000 |

BESLUIT Nr. 138

van 17 februari 1989

betreffende de interpretatie van artikel 22, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad in het geval van transplantatie van organen of andere chirurgische ingrepen waarvoor analyses van biologische monsters nodig zijn, terwijl de betrokkene zich niet in de Lid-Staat bevindt waar de analyses worden uitgevoerd

(89/C 287/04)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, op grond waarvan zij tot taak heeft alle vraagstukken van administratieve of interpretatieve aard, voortvloeiende uit Verordening (EEG) nr. 1408/71 en latere verordeningen, te behandelen,

Overwegende dat artikel 22, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betrekking heeft op het geval van een verzekerde die zich naar het grondgebied van de Lid-Staat begeeft waar hij zich met toestemming van het bevoegde orgaan wil laten behandelen;

Overwegende dat in bepaalde gevallen analyses van biologische monsters, die vóór en/of na een transplantatie van organen of een andere chirurgische ingreep nodig zijn, uitsluitend kunnen worden uitgevoerd in de Lid-Staat waar de betrokkene zich met toestemming van het bevoegde orgaan mag laten behandelen, doch dat deze analyses niet gedurende het verblijf van de betrokkene op het grondgebied van deze Lid-Staat worden uitgevoerd;

Overwegende dat deze analyses van biologische monsters één geheel vormen met de overige onderzoeken die vóór en na de operatie nodig zijn, met de chirurgische ingreep en met alle prestaties die worden verleend op grond van de wetgeving van de Lid-Staat waarheen de verzekerde zich met toestemming heeft begeven, en dat alle kosten van deze prestaties ten laste van het bevoegde orgaan komen;

Overwegende derhalve dat artikel 22, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 nader dient te worden geïnterpreteerd in die zin dat de analyses van biologische monsters uitgevoerd in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Lid-Staat vóór en/of na een transplantatie van organen of een andere chirurgische ingreep waarvoor door het bevoegde orgaan toestemming is verleend, eveneens onder bovengenoemde bepaling vallen, ook indien deze analyses niet gedurende het verblijf van de betrokkene op het grondgebied van de andere Lid-Staat worden uitgevoerd;

Handelende overeenkomstig artikel 80, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71,

BESLUIT:

1. De analyses van biologische monsters die in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Lid-Staat worden uitgevoerd en waarvoor door het bevoegde orgaan toestemming is verleend, vallen onder artikel 22, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71, ook indien deze analyses niet worden uitgevoerd gedurende het verblijf van de betrokkene op het grondgebied van de andere Lid-Staat.

2. In dat geval maakt het bevoegde orgaan voor het verlenen van toestemming van de analyses en de toezending van biologische monsters naar de andere Lid-Staat gebruik van formulier E 112.

Na overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de verblijfplaats worden formulier E 112 en de biologische monsters gezonden naar het ziekenhuis dat de analyses heeft voorgescreven.

3. Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het is van toepassing met ingang van de eerste dag van de vierde maand volgende op die van zijn bekendmaking.

De voorzitter van de Administratieve Commissie

B. DÍEZ RODRÍGUEZ

Mededelingen krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983

(89/C 287/05)

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregelingen voor de produkten van oorsprong uit landen met staats-handel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd⁽¹⁾, heeft de Commissie besloten vanaf 9 november 1989 de volgende wijzigingen aan te brengen in de invoerregeling van toepassing in Italië ten opzichte van bepaalde landen met staatshandels:

Opening, bij wijze van uitzondering, voor 1989, van de volgende invoercontingenten:

— *Hongarije*

Aluminiumcement (GN-code 2523 30 00) 1 738 ton

— *Tsjechoslowakije*

Gewalste platte produkten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 500 mm of minder, niet-geplateerd noch bekleed; koud gewalst, met een dikte van minder dan 3 mm en een rekgrens van 275 MPa, bevattende minder dan 0,25 % koolstof:

— dynamoband of transformatorband (GN-code 7211 30 31) 250 ton

— andere (GN-code 7211 30 39) 1 580 ton.

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregelingen voor de produkten van oorsprong uit landen met staats-handel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd⁽¹⁾, heeft de Commissie besloten vanaf 10 november 1989 de volgende wijzigingen aan te brengen in de invoerregeling van toepassing in het Verenigd Koninkrijk ten opzichte van de Duitse Democratische Republiek: De hoeveelheden van de contingenten die zijn opgenomen in de bijlage VIII k) (Verenigd Koninkrijk) bij beschikking van de Raad van 6 november 1989 en die gelden voor de Duitse Democratische Republiek, zijn, bij wijze van uitzondering, voor 1989, als volgt gewijzigd:

| Categorie | Eenheid | Hoeveelheden | |
|-----------|---------|--------------|------|
| | | voorheen | nu |
| 40 | ton | — | 12,5 |
| 67 | ton | 38 | 25,5 |

⁽¹⁾ PB nr. L 346 van 8. 12. 1983, blz. 6.

Lijst van adviezen met betrekking tot investeringsprogramma's**Artikel 54 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal**

(89/C 287/06)

(Zie ook Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 238 van 16 september 1989)

- 7/89 *AFIM SpA, Nave (Brescia)*
— Concentratie van de productie van betonstaal in het bedrijf te Nave
- 8/89 *Acciaierie del Sud SpA, Casoria*
— Concentratie van de productie van betonstaal in het bedrijf te Casoria
- 9/89 *Altos Hornos de Vizcaya SA, Baracaldo*
Bedrijf te Echevarri
— Continu-temperoven voor vertind blik
- 10/89 *Ensidesa SA, Madrid*
Bedrijf te Avilés
— Continu-temperoven voor vertinde en koudgewalste plaat
- 11/89 *Sidmar NV, Gent*
— Hefbalkoven voor de walsgroep voor warmgewalst breedband
- 12/89 *Sidmar NV, Gent*
— Modernisering van hoogoven B
— Modernisering van de afwerkinstallatie van de walsgroep voor warmgewalst breedband
- 13/89 *Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter*
Bedrijf te Peine
— Hefbalkoven voor de walsgroep voor zware profielen
- 14/89 *SA Hullera Vasco-Leonesa, Madrid*
Mijn te Ciñera-Matallana
— Ontsluiting van nieuwe voorkomens
- 15/89 *Sheerness Steel Company, Sheerness*
— Modernisering van een elektrische oven
- 16/89 *Charbonnages de France, Rueil-Malmaison*
Kolenmijn te Carmaux
— Ontsluiting en produktieverhoging van de Sainte-Marie-mijn
- 17/89 *Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH*
Bedrijf te Rosenberg
— Wijzigingen aan de hoogovens
— Modernisering van de walserij
— Andere werkzaamheden.
-

Lijst van diensten die in elke Lid-Staat belast zijn met de uitvoering van de kwaliteitscontrole op verse groenten en fruit

(89/C 287/07)

(Gepubliceerd op grond van Verordening (EEG) nr. 3078/89 van de Commissie — PB nr. L 294 van 13. 10. 1989, blz. 18)

Verse groenten en fruit die zijn:

1. ingevoerd uit derde landen (in artikel 3, lid 1, van Verordening nr. 80/63/EEG van de Commissie bedoelde lijst),
2. in de handel gebracht binnen de Gemeenschap (in artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2638/69 van de Commissie bedoelde lijst),
3. uitgevoerd naar derde landen (in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 496/70 van de Commissie bedoelde lijst).

| | | Telefoon | Telex | Telefax |
|-------------|--|-----------------|-------------------------------|--------------------|
| | KONINKRIJK BELGIË | | | |
| (1) (2) (3) | Service d'inspection des matières premières Ministère de l'agriculture avenue du Boulevard 21 (neuvième étage) B-1210 Bruxelles | 02/211 72 11 | AGRILA 23 655 22 033 | 02/211 72 16 |
| (1) (2) (3) | Office national des débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) place de Louvain 4, boîtes 6 et 7 B-1000 Bruxelles | 02/210 17 11 | AFZET B 21 381 | 02/218 46 67 |
| | Dienst voor inspectie van de grondstoffen Ministerie van Landbouw Bolwerklaan 21 (9e verdieping) B-1210 Brussel | 02/211 72 11 | AGRILA 23 655 22 033 | 02/211 72 16 |
| | Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouw- produkten (NDALTP) Leuvenseplein 4, bussen 6 en 7 B-1000 Brussel | 02/210 17 11 | AFZET B 21 381 | 02/218 46 67 |
| | KONINKRIJK DENEMARKEN | | | |
| (1) (2) (3) | Statens Plantetilsyn Gersonsvej 13 DK-2900 Hellerup | 31620787 | | 31621956 |
| | BONDSREPUBLICIEK DUITSLAND | | | |
| (1) (2) (3) | Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft Adickesallee 40 Postfach 18 02 03 D-6000 Frankfurt/Main 18 | (0 69) 15 64-0 | 411 165 | (0 69) 1 56 44 45 |
| | Landesdienststellen | | | |
| | <i>Baden-Wurtemberg</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Regierungspräsidium Stuttgart Referat 36 Breitscheidstraße 4 Postfach 10 60 27 D-7000 Stuttgart 10 | (07 11) 20 50-1 | 721 604 teletex: 7 111 442 | (07 11) 22 02 22 |
| (1) (2) (3) | Regierungspräsidium Karlsruhe Referat 36 Schloßplatz 1—3 Postfach 53 43 D-7500 Karlsruhe 1 | (07 21) 1 35-1 | | (07 21) 1 35 62 11 |

| | | Telefoon | Telex | Telefax |
|-------------|--|------------------|------------------------------|--------------------|
| (1) (2) (3) | Regierungspräsidium Tübingen Referat 36 Nauklerstraße 47 Postfach D-7400 Tübingen 1 | (0 70 71) 28-1 | 7 262 818 teletex: 707117 | (0 70 71) 2 32 29 |
| (1) (2) (3) | Regierungspräsidium Freiburg Referat 36 Bertoldstraße 43 Postfach D-7800 Freiburg i. Br. | (07 61) 2 04-1 | 772 869 teletex: 761 145 | (07 61) 2 04 41 68 |
| | <i>Beieren</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Bayerische Landesanstalt für Ernährung Am Neudeck 6 Postfach 90 01 20 D-8000 München 90 | (0 89) 62 43-0 | 5 213 186 | (0 89) 65 98 88 |
| | <i>Berlijn</i> | | | |
| | De Bezirksämter van de Stadtbezirke Charlottenburg, Kreuzberg, Neukölln, Reinickendorf, Schöneberg, Spandau, Steglitz, Tempelhof, Tiergarten, Wedding, Wilmersdorf en Zehlendorf zijn te bereiken via: | | | |
| (1) (2) (3) | Senator für Wirtschaft und Arbeit Martin-Luther-Straße 105 D-1000 Berlin 62 | (0 30) 7 83-1 | 183 798 | (0 30) 7 83 84 55 |
| | <i>Bremen</i> | | | |
| (1) (2) | Senator für Wirtschaft, Technologie und Außenhandel Bahnhofplatz 29 D-2800 Bremen 1 | (04 21) 3 61-1 | 244 804 | (04 21) 3 61 21 57 |
| (1) (2) (3) | Gartenbaukammer Bremen Paul-Feller-Straße 25 D-2800 Bremen | (04 21) 55 00 29 | | |
| (1) (2) | Voor Bremen: Stadt- und Polizeiamt Am Wall 201 D-2800 Bremen 1 | (04 21) 3 61-1 | 244 804 | |
| (1) (2) | Voor Bremerhaven: Magistrat der Stadt Bremerhaven Ortspolizeibehörde Stadthaus D-2850 Bremerhaven | (04 71) 5 99-1 | | |
| | <i>Hamburg</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Behörde für Wirtschaft und Landwirtschaft Alter Steinweg 4 Postfach 11 21 09 D-2000 Hamburg 11 | (0 40) 3 49 12-1 | 211 100 | (0 40) 34 91 26 20 |
| | <i>Hessen</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Hessisches Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Landentwicklung — Abteilung Ernährung — Untermainkai 27—28 Postfach 16 03 52 D-6000 Frankfurt/Main 16 | (0 69) 27 14-0 | 414 528 | (0 69) 2 71 41 23 |
| | <i>Neder-Saksen</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Landwirtschaftskammer Hannover Johannsenstraße 10 Postfach 2 69 D-3000 Hannover 1 | (05 11) 16 65-0 | 922 892 | (05 11) 1 66 55 09 |

| | | Telefoon | Telex | Telefax |
|----------------------------|--|--------------------------|-------------------------------|--------------------|
| (1) (2) (3) | Landwirtschaftskammer Weser-Ems Mars-la-Tour-Straße 1-13 Postfach 25 49 D-2900 Oldenburg | (04 41) 8 01-0 | 25 639 | (04 41) 80 11 80 |
| (1) (2) | Bezirksregierung Hannover Dezernat 503 Am Waterlooplatz 11 Postfach 2 03 D-3000 Hannover 1 | (05 11) 1 06-0 | 922 845 teletex: 5 118 474 | (05 11) 1 06 33 33 |
| (1) (2) | Bezirksregierung Lüneburg Dezernat 503 Auf der Hude 2 Postfach 25 20 D-2120 Lüneburg | (0 41 31) 15-0 | 2 182 187 teletex: 413 140 | (0 41 31) 15 29 02 |
| (1) (2) | Bezirksregierung Braunschweig Dezernat 503 Bohlweg 38 Postfach 32 74 D-3300 Braunschweig | (05 31) 4 84-0 | 952 821 teletex: 5 318 214 | (05 31) 4 84 32 16 |
| (1) (2) | Bezirksregierung Weser-Ems Dezernat 503 Theodor-Tantzen-Platz 8 Postfach 24 47 D-2900 Oldenburg | (04 41) 79 90 | 25 804 | (04 41) 7 99 20 04 |
| <i>Noordrijn-Westfalen</i> | | | | |
| (1) (2) (3) | Landwirtschaftskammer Rheinland Endenicher Allee 60 D-5300 Bonn 1 | (02 28) 7 03-0 | | (02 28) 70 34 98 |
| (1) (2) (3) | Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Schorlemer-Straße 26 Postfach 59 25 D-4400 Münster | (02 51) 599-1 23 76-1 | 892 806 | (02 51) 59 93 62 |
| (1) (2) | Landesamt für Ernährungswirtschaft und Jagd Nordrhein-Westfalen Tannenstraße 24b D-4000 Düsseldorf 30 | (02 11) 45 66-0 | 8 584 035 | (02 11) 4 56 64 52 |
| <i>Rijnland-Palts</i> | | | | |
| (1) (2) | Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Burgenlandstraße 7 D-6550 Bad Kreuznach | (06 71) 79 30-1 | 42 737 teletex: 671 922 | |
| (1) (2) (3) | Bezirksregierung Koblenz Stresemannstraße 3-5 Postfach 2 69 D-5400 Koblenz | (02 61) 1 20-1 | 862 822 | (02 61) 1 40 47 |
| (1) (2) (3) | Bezirksregierung Trier Mustorstraße 14 D-5500 Trier | (06 51) 71 08-1 | 472 777 | (06 51) 7 10 83 44 |
| (1) (2) (3) | Bezirksregierung Rheinhessen-Pfalz Friedrich-Ebert-Straße 14 D-6730 Neustadt/Weinstraße | (0 63 21) 8 50-1 | 454 857 teletex: 6 321 927 | (0 63 21) 85 06 21 |
| <i>Saarland</i> | | | | |
| (1) (2) (3) | Der Minister für Wirtschaft Abteilung E — Landwirtschaft Am Ludwigsplatz 6 Postfach 10 10 D-6600 Saarbrücken | (06 81) 5 00 62 27 | teletex: 681 966 | |

| | | Telefoon | Telex | Telefax |
|-------------|---|-----------------------------------|---|-----------------|
| | <i>Sleeswijk-Holstein</i> | | | |
| (1) (2) (3) | Überwachungsstelle für Milcherzeugnisse und Handelsklassen Holstenplatz 1—2 Postfach 30 65 D-2300 Kiel 1 | (04 31) 5 96-1 | 299 817 | |
| | FRANSE REPUBLIEK | | | |
| (1) (2) (3) | Ministère de l'économie, des finances et du budget — direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes 13, rue Saint-Georges F-75436 Paris Cedex 09 | (1) 4285 13 50 | 643910 F FIREP | (1) 42804766 |
| (1) | — direction générale des douanes 93, rue de Rivoli F-75056 Paris | (1) 260 33 00 | 220200 DOUANX | |
| | IERLAND | | | |
| (1) (2) (3) | Department of Agriculture and Food Agriculture House Kildare Street IRL-Dublin 2 | (01) 78 90 11 (ext. 3000/3083) | 93607 AGRI EI | 61626 or 612890 |
| | ITALIAANSE REPUBLIEK | | | |
| (2) | Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) via Palestro 81 I-00100 Roma (voor produkten verhandeld binnen het Italiaanse grondgebied) | 474991 | 613 003 620 331 | |
| (1) (2) (3) | Istituto nazionale per il commercio estero (ICE) via Liszt, 21 I-00100 EUR Roma (voor produkten die verhandeld worden binnen het Italiaanse grondgebied en verzonden naar andere gebieden binnen de Gemeenschap) | 5 99 21 | 613 231 610 178 612 282 612 614 610 160 | |
| | GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG | | | |
| (1) (2) (3) | Administration des services techniques de l'agriculture Service de l'horticulture, service de contrôle des fruits et légumes 16, route d'Esch boîte postale 1904 L-1019 Luxembourg | 44 32 32 | 2537 AGRIM LU | |
| | KONINKRIJK DER NEDERLANDEN | | | |
| (2) (3) | Kwaliteitscontrolebureau voor groenten en fruit (KCB) Groothertoginnelaan 6 Postbus 29736 NL-2502 LS 's-Gravenhage | 070-46 96 57 | 31371 | 070-457824 |
| (1) (2) (3) | Rijksdienst voor de keuring van vee en vlees Ministerie van landbouw en visserij Sectie groenten en fruit Murenstraat 30 Postbus 30724 NL-2500 GS 's-Gravenhage | 070-61 18 59 | 32 040 | 070-649902 |
| (2) | Algemene Inspectiedienst Ministerie van landbouw en visserij Klooterraderstraat 25 Postbus 234 NL-6460 AE Kerkrade | 045-466265 | 56545 | 045-461011 |

| | | Telefoon | Telex | Telefax |
|-------------|--|-----------------------------|--|-----------------|
| | VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND | | | |
| (1) (2) (3) | Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Ergon House c/o Nobel House 17 Smith Square UK-London SW1P 3HX, UK | 01-2383000 | 21 271 | 01-238 6591 |
| (1) (2) (3) | Department of Agriculture and Fisheries for Scotland Pentland House 47 Robbsloan UK-Edinburgh EH11 3AW | 031-5568400 | 72 162 727 478 | 031-2446001/2/3 |
| (1) (2) (3) | Department of Agriculture for Northern Ireland Dundonald House Upper Newtownards Road UK-Belfast BT4 3SB | 0232 650 111 | 74 578 | 0232-659856 |
| (1) (2) (3) | Welsh Office Agriculture Department Cathays Park UK-Cardiff CF1 3NQ | 0222 825 111 | 498 228 | 0222-8253562 |
| | ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ | | | |
| (1) (2) (3) | Ιπουργείο Γεωργίας — Διεύθυνση ΠΑΠ Δενδροκτηπευτικής, — Τμήμα Τυποποίησης και Ποιοτικού Ελέγχου Πρωτογενούς Παραγωγής Αχαρνών 2, Αθήνα. | 01 329 13 02 | | |
| | KONINKRIJK SPANJE | | | |
| (1) (2) (3) | — Servicio Oficial de Inspección y Vigilancia del Comercio Exterior (SOIVRE) Secretaría de Estado de Comercio Ministerio de Economía y Hacienda Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid (voor produkten die verhandeld worden binnen het Spaanse grondgebied en verzonden naar andere gebieden binnen de Gemeenschap) | (091) 259 27 09 | 45 952 COSO E | 91-4576231 |
| (2) | — Subdirección General de Defensa contra Fraudes Dirección General de Política Alimentaria Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel, nº 1 E-28014 Madrid (voor produkten verhandeld binnen het Spaanse grondgebied) | (091) 467 24 00 ext. 323 | 23 425 AGRIM E 27 422 AGRIM E | 91-3475006 |
| | PORTUGESE REPUBLIEK | | | |
| (1) (2) (3) | Portugal Continental Instituto da Qualidade Alimentar Rua de Alexandre Herculano nº 6-4º andar P-1100 Lisboa | 5291 86/9 | 52 320 IQA-P | |
| (1) (2) (3) | Região Autónoma da Madeira Direcção dos Serviços de Comércio e Indústria Agri- cola Avenida Zarco P-9000 Funchal (Madeira) | 2 51 53 | 72 105 | |
| (1) (2) (3) | Região Autónoma dos Açores Direcção Regional de Agricultura da Região Autó- noma dos Açores Vinha Brava P-9700 Angra do Heroísmo (Açores) | 2 39 79 | 82 155 GRAZOR-P | |

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Wijzigingen in het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik van individuele beschermingsmiddelen door de werknemers op de werkplek (*)

COM(89) 519 def. — SYN 126

(Door de Commissie op 18 oktober 1989 ingediend op grond van artikel 149, lid 2, onder d), van het EEG-Verdrag)

(89/C 287/08)

(*) PB nr. C 115 van 8. 5. 1989, blz. 27.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD

OPNIEUW BEHANDELD VOORSTEL VAN DE COMMISSIE NAAR AANLEIDING VAN DE AMENDEMENTEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT IN TWEEDE LEZING OP 13 SEPTEMBER 1989

Visa en consideransen ongewijzigd

Artikelen 1 t/m 5 ongewijzigd

Artikel 6, lid 1, derde alinea

Vervangen door:

„De bijlagen I, II, III en IV die een indicatief karakter hebben, omvatten nuttige aanwijzingen voor de vastlegging van deze regels.”.

Artikel 7, lid 1

Vervangen door:

„1. De werkgever stelt de werknemers en/of hun vertegenwoordigers op de hoogte van alle te nemen maatregelen op het gebied van de veiligheid en de gezondheid met betrekking tot individuele beschermingsmiddelen; hij raadpleegt hen en geeft hun inspraak overeenkomstig de artikelen 10 en 11 van Richtlijn 89/391/EEG en op basis van de bepalingen van de bijlagen I, II, III en IV.”.

Artikel 8, begin

Vervangen door:

„De aanpassingen van strikt technische aard van de bijlagen I, II, III en IV zijn afhankelijk van:”.

(rest ongewijzigd)

Artikelen 9 en 10 ongewijzigd

Bijlagen

Wederopname van bijlage III uit de oorspronkelijke en gewijzigde voorstellen van de Commissie.

Wijzigingen in het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik van arbeidsmiddelen door de werknemers op de werkplek ⁽¹⁾

COM(89) 521 def. — SYN 125

(Door de Commissie ingediend op 18 oktober 1989 op grond van artikel 149, lid 2, onder d), van het EEG-Verdrag)

(89/C 287/09)

⁽¹⁾ PB nr. C 106 van 26. 4. 1989, blz. 13.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD

OPNIEUW BEHANDELD VOORSTEL VAN DE COMMISSIE ALS GEVOLG VAN DE AMENDEMENTEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT IN TWEEDE LEZING OP 13 SEPTEMBER 1989

Visa en consideransen ongewijzigd

Artikelen 1 t/m 3 ongewijzigd

Artikel 4, lid 1, onder b)

Vervangen door:

„b) Arbeidsmiddelen die, indien zij op 31 december 1992 reeds ter beschikking van de werknemers staan in de onderneming en/of vestiging, uiterlijk twee jaar na deze datum voldoen aan de in de bijlage opgenomen minimumvoorschriften.”

Artikel 4, lid 2

Toevoegen:

„Bij de keuze van de arbeidsmiddelen die hij overweegt te gebruiken, dient de werkgever in het bijzonder rekening te houden met de risico's die de arbeidsmiddelen, gezien de specifieke kenmerken en de arbeidsomstandigheden van de onderneming, opleveren voor de veiligheid en de gezondheid van de werknemers.”

Artikelen 5, 6 en 7 ongewijzigd

Artikel 8, lid 1

Vervangen door:

„1. De werkgever licht de werknemers en/of hun vertegenwoordigers voor over alle met betrekking tot veiligheid en gezondheid te nemen maatregelen betreffende de arbeidsmiddelen; hij raadpleegt hen en geeft hun inspraak overeenkomstig artikel 10 en 11 van Richtlijn 89/391/EEG en op basis van de bepalingen van de bijlage.”

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Bericht inzake de verkoop bij openbare inschrijving voor de uitvoer van 6 595 842 kg verpakte tabak in het bezit van het Italiaanse interventiebureau (AIMA) en afkomstig van de oogsten 1986 en 1987

(89/C 287/10)

Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie van 13 december 1973 houdende vaststelling van de procedures en de voorwaarden bij verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3263/85⁽²⁾, houdt de Commissie een openbare inschrijving voor de uitvoer van 6 partijen verpakte tabak, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau en afkomstig van de oogsten 1986 en 1987.

De nummers der partijen, de opslagplaatsen, de samenstelling naar tabaksoort en naar klasse binnen elke tabaksoort, het gewicht, de presentatie, het bedrag van de waarborg, de prijs van het monster en het bedrag van de dagelijkse kosten bij te laat afhaken van de tabak zijn vermeld in de bijlage.

I. Offertes

1. De offertes moeten worden ingediend voor de in de bijlage genoemde partijen. Offertes voor een deel van een partij zijn niet toegestaan.
2. De offertes moeten tegen bewijs van ontvangst worden toegezonden of afgegeven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.
3. De offertes moeten uiterlijk op 2 februari 1990 om 15.00 uur (Belgische tijd) in het bezit van de Commissie zijn.
4. De offertes moeten worden gesloten in een verzegelde enveloppe met het opschrift „Offerte openbare inschrijving tabak, DG VI.E.4; eerst ter zitting van de groep te openen”. Deze enveloppe moet worden gesloten in een tweede enveloppe, geadresseerd aan de Commissie.
5. In de offertes moeten behalve de naam en het adres van de inschrijver ook worden vermeld:
 - a) de nummers van de partijen waarvoor de offertes gelden;
 - b) de voor elke partij geboden prijs in Italiaanse lire per kilogram.
6. Elke offerte moet vergezeld gaan van het bewijs dat de onder II bedoelde waarborg is gesteld.
7. De offertes kunnen niet worden ingetrokken.
8. Offertes die niet aan deze bepalingen voldoen worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Om geldig te zijn, moeten de offertes vergezeld gaan van het bewijs dat een waarborg werd gesteld gelijk aan 0,339 ecu per kilogram tabak.
 2. Deze waarborg moet worden gesteld op naam van en bij de Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Sezione specializzata per il tabacco, via Duccio Galimberti, 47, I-00136 Rome, voor de tegenwaarde in Italiaanse lire van 0,339 ecu per kilogram tabak, omgerekend aan de hand van de representatieve koers van 1 ecu = 1 690 Italiaanse lire.
 3. De waarborg wordt gesteld hetzij in contanten hetzij in de vorm van een garantie, verstrekt door een kredietinstelling die voldoet aan de door Italië vastgestelde criteria.
 4. Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3386/89 van de Commissie van 10 november 1989 inzake de verkoop bij inschrijving voor de uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau⁽³⁾, wordt de waarborg vrijgegeven wanneer:
 - a) de offerte niet in aanmerking kan worden genomen;
 - b) geen partij aan de inschrijver is toegewezen;
 - c) de koper de prijs heeft betaald waartegen werd toegewezen en het bewijs heeft geleverd dat de tabak is uitgevoerd in hoeveelheden die overeenkomen met de toegewezen partijen.
- Op verzoek van de belanghebbende, wordt de waarborg in gedeelten vrijgegeven naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak waarvoor het in artikel 7, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde bewijs is geleverd.

⁽¹⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.⁽²⁾ PB nr. L 311 van 22. 11. 1985, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 326 van 11. 11. 1989, blz. 16.

Bovendien wordt, ingeval het land van bestemming Zwitserland of Oostenrijk is of indien het vervoer via deze landen geschiedt om het land van bestemming te bereiken, de waarborg slechts vrijgegeven indien het bewijs wordt geleverd dat het produkt in een derde land is ingevoerd, behalve wanneer het produkt tijdens het vervoer door overmacht verloren is gegaan.

Dit bewijs wordt op dezelfde wijze geleverd als voor de uitvoerrestituties.

- Indien het gekochte produkt vóór de uitvoer een behandeling ondergaat, gebeurt dit onder toezicht van het interventiebureau waarvan de tabak afkomstig is; dit interventiebureau houdt bij het vrijgeven van de waarborg rekening met de verliezen en met de eventuele vernietiging van een deel van het produkt. De koper dient de voorgenomen behandeling schriftelijk aan dit interventiebureau te melden.

III. Monsterneming en onderzoek van de tabak

- Alle gegadigden kunnen bij het pakhuis door de vertegenwoordigers van het betrokken interventiebureau genomen monsters van de te koop aangeboden tabak verkrijgen tegen betaling van de in de bijlage vermelde prijs. Het gewicht van het monster mag evenwel niet hoger zijn dan 5 kg voor elke klasse van een zelfde partij.
- Zij die de te koop aangeboden ruwe tabak ter plaatse wensen te onderzoeken, moeten het betrokken interventiebureau hiervan schriftelijk in kennis stellen onder vermelding van de opslagplaatsen en de partijen. Het interventiebureau stelt eventueel een datum vast waarop met de monsterneming wordt begonnen en deelt deze aan de gegadigden mede.
- De monsters en de voor onderzoek ter plaatse genomen tabak mogen samen evenwel niet meer dan 3 % van de balen van elke partij uitmaken.
- De AIMA verstrekt alle dienstige inlichtingen over de kenmerken van de partijen in haar bezit. Op betwistingen met betrekking tot de inschrijvingsvoorwaarden en de kenmerken van de te koop aangeboden tabak wordt na de toewijzing niet ingegaan.

IV. Toewijzing

Toegewezen wordt aan de inschrijver wiens offerte het gunstigst is. Indien verscheidene inschrijvers op dezelfde voorwaarden dezelfde prijs hebben geboden, wordt de koper aangewezen door loting.

Onmiddellijk na haar besluit stelt de Commissie elke inschrijver in kennis van het gevolg dat aan zijn offerte werd gegeven.

Het resultaat van de inschrijving zal worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

V. Betaling en afhaling van de tabak

- Het betrokken interventiebureau zendt de koper een factuur waarop een voorlopig bedrag in rekening is gebracht dat overeenkomt met de prijs waartegen de tabak hem is toegewezen en wel uiterlijk 30 dagen na de bekendmaking van het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

- De koper dient dit bedrag binnen 14 dagen na de datum van verzending van de factuur (datum poststempel) als volgt over te maken op de onderstaande rekening van de AIMA:

Tesoreria provinciale di Roma, c/c 416, Gestione finanziaria — AIMA.

- Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3386/89 stelt het betrokken interventiebureau na ontvangst van de voorlopige koopsom in overleg met de koper een datum vast voor het afhalen van de tabak.

Bij de afhaling wordt de tabak in aanwezigheid van de koper of diens vertegenwoordiger gewogen.

Door de vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau en de koper of diens vertegenwoordiger wordt een proces-verbaal ondertekend.

Op basis van dit proces-verbaal ontvangt de koper een uitslagbon welke geldt als machtiging om de tabak uit de opslagplaats weg te halen.

- Op basis van het bij het afhalen van de tabak geconstateerde gewicht maakt het betrokken interventiebureau onmiddellijk de definitieve factuur op, welke de koper binnen 14 dagen na het opmaken ervan dient te vereffenen.

- De uiterste termijnen waarbinnen de koper de tabak moet afhalen, zijn als volgt bepaald:

— aan het einde van de vierde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, minstens een derde van de partijen,

— aan het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, de overblijvende hoeveelheid.

Na het verstrijken van genoemde termijn moet hij, behalve in geval van overmacht, de door het te laat afhalen van de tabak veroorzaakte opslag- en financieringskosten voor de desbetreffende partijen of gedeelten van partijen als volgt aan het interventiebureau vergoeden:

- gedurende de 60 dagen volgende op het verstrijken van iedere in de bovenstaande alinea vastgestelde termijn betaalt hij het interventiebureau het in de laatste kolom van de bijlage vermelde bedrag;
- gedurende de 60 dagen volgende op de onder a) bedoelde periode betaalt hij dit bedrag, verhoogd met 50 %;

- c) na de onder b) bedoelde periode betaalt hij het onder a) bedoelde bedrag, verhoogd met 100 %, waarbij de Commissie tot ontbinding van de verkoop kan besluiten. In dit geval wordt de waarborg verbeurd.
6. Iedere overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3386/89 afgehaalde hoeveelheid moet worden uitgevoerd binnen 36 maanden na de uiterste termijn die voor de afhaling ervan is vastgesteld.
7. De douaneformaliteiten bij uitvoer moeten in Italië worden vervuld.
8. Voor alle geschillen tussen de AIMA en de kopers is bij uitsluiting de rechter te Rome bevoegd.

Overeenkomstig artikel 10 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 wordt geen uitvoerrestitutie voor deze tabak toegekend.

BIJLAGE

| Partij-nummer | Opslagplaats | Tabaksoort en oogstklasse — Kwaliteit | Presentatie en aantal | Gewicht (kg) | Totaalbedrag van de waarborg (in ecu) | Prijs van het monster (ecu/kg) | Dagelijkse kosten bij te laat afhalen van de tabak (100 kg/dag) (in ecu) | |
|-------------------------|---|---|-----------------------------|-----------------|--|--------------------------------------|---|---------|
| 1 | Vasto (CH) S. Cesarea (LE) Loc. Vitigliano Monteroni (LE) Torre S. Susanna Pianella (PE) Loc. Cerratina | Perustitza 1987 1 % A 82 % B 17 % C | Kleine baal | 3 412 | | | | |
| | | | | 519 049 | | | | |
| | | | | 111 043 | | | | |
| | | | | 31 817 | 633 504 | | 4,116 | |
| | S. Cesarea (LE) Loc. Vitigliano Torre S. Susanna Monteroni (LE) Arnesano (LE) | Erzegovina 1987 1 % A 90 % B 9 % C | Kleine baal | 1 563 | | | | |
| | | | | 334 330 | | | | |
| 34 611 | | | | | | | | |
| | | | 18 545 | 370 504 | | 3,712 | | |
| Nicola Manfredi (BN) | Bright 1987 82 % A 18 % B | Kartonnen | 229 908 | | | | | |
| | | | 87 644 | | | | | |
| | | | 1 558 | | | | | 317 552 |
| | Totaal partij 1 | | 51 920 | 1 321 560 | 448 009 | | 0,056 | |
| 2 | Assisi (FG) Loc. Capodacqua Altavilla Silentina (SA) | Burley I 1986 51 % A 38 % B 11 % C | Kartonnen | 293 875 | | | | |
| | | | | 219 864 | | | | |
| | | | 63 556 | | | | | |
| | Totaal partij 2 | | 2 924 | 577 295 | 195 703 | 3,565 | 0,056 | |
| 3 | Trestina (PG) Aprilia (LT) | Burley I 1987 65 % A 32 % B 3 % C | Kartonnen | 281 236 | | | | |
| | | | | 129 691 | | | | |
| | | | 9 956 | | | | | |
| | Totaal partij 3 | | 2 183 | 430 883 | 146 069 | 3,565 | 0,056 | |
| 4 | Torre S. Susanna (BR) | Tsebelia 1987 45 % kl. 1 I/II 30 % III 1 % IV 13 % kl. 2 I/II 10 % III 1 % IV | Kleine baal | 683 573 | | | | |
| | | | | 457 908 | | | | |
| | | | | 21 591 | | | | |
| | | | 198 312 | | | | | |
| | | | 152 357 | | | | | |
| | | | 4 966 | | | | | |
| | Totaal partij 4 | | 59 365 | 1 518 707 | 514 842 | 4,401 | 0,056 | |

| Partijnummer | Opslagplaats | Tabaksoort en oogstklasse — Kwaliteit | Presentatie en aantal | Gewicht (kg) | Totaalbedrag van de waarborg (in ecu) | Prijs van het monster (ecu/kg) | Dagelijkse kosten bij te laat afhalen van de tabak (100 kg/dag) (in ecu) |
|--------------|--|---|-----------------------------|-----------------|--|--------------------------------------|---|
| 5 | Torre S. Susanna (BR) | Tsebelia 1987 | Kleine baal | | | | |
| | | 45 % kl. 1 I/II | | 683 573 | | | |
| | | 30 % III | | 457 910 | | | |
| | | 1 % IV | | 21 592 | | | |
| | | 13 % kl. 2 I/II | | 198 314 | | | |
| | | 10 % III | | 152 359 | | | |
| | | 1 % IV | | 4 966 | | | |
| | | Totaal partij 5 | 59 366 | 1 518 714 | 514 844 | 4,401 | 0,056 |
| 6 | Trepuzzi (LE) Torre S. Susanna (Brindisi) Sutri (Viterbo) | Tsebelia 1986 | Kleine baal | | | | |
| | | 57 % I/II | | 704 376 | | | |
| | | 41 % III | | 502 078 | | | |
| | | 2 % IV | | 22 229 | | | |
| | | Totaal partij 6 | 48 957 | 1 228 683 | 416 523 | 4,613 | 0,056 |